

KramerAllrad

Schaufellader
Wheel loader
Chargeuse

418



Ersatzteilliste Spare parts list Catalogue de pièces détachées

Kramer-Werke GmbH
Postfach 10 15 63
D-88645 Überlingen
Telefon 07551-802-450
Telefax 07551-802-138

Fahrzeugtyp	Vehicle model	Véhicule modèle	311 66
Ausgabe	Edition	Edition	2.0
Teil-Nummer	Spare part no.	No. de pièce détachée	0260030090
Gültig ab	Valid from	Valable à partir de	
Fahrgestell-Nr.	serial no.	no. de série	311 66 0001

KRAMER

Ausgabenlegende

Ausgabe	herausgegeben
1.0	Dezember
1.1	Mai 99
1.2	Mai 2000
2.0	Januar 2001

Legend

Edition	issued
1.0	December
1.1	May 99
1.2	May 2000
2.0	January 2001

Légende

Edition	publication
1.0	décembre
1.1	mai 99
1.2	mai 2000
2.0	janvier 2001

© Copyright – 2000 Kramer-Werke GmbH, Überlingen

Printed in the Federal Republic of Germany

Alle Rechte vorbehalten

Diese Druckschrift darf vom Empfänger nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden. Sie darf ohne vorherige schriftliche Zustimmung in keiner Weise ganz oder teilweise vervielfältigt oder in irgendeiner anderen Sprache übersetzt werden.

Das Titelbild zeigt den Kramer Allrad 418. Die Abbildung kann Sonderausrüstungen aufweisen.

Kramer-Werke GmbH

Postfach 10 15 63

D-88 645 Überlingen

Druckschrift: ET 311 66

Bestell-Nr.: 0260030090

Ausgabe 2.0

© Copyright – 2000 Kramer-Werke GmbH, Überlingen

Printed in the Federal Republic of Germany

All rights reserved

No part of this publication may be reproduced, translated or used in any form or by any means – graphic, electronic or mechanical including photocopying, recording, taping or information storage or retrieval systems – without prior permission in writing from Kramer-Werke GmbH.

The cover features the KramerAllrad 418 wheel loader with possible optional equipment.

Kramer-Werke GmbH

P. O. Box 10 15 63

D-88 645 Überlingen, Federal Republic of Germany

Document: ET 311 66

Order no.: 0260030090

Edition 2.0

© Copyright – 2000 Kramer-Werke GmbH, Überlingen

Imprimé en République Fédérale d'Allemagne

Tous droits réservés

Cet ouvrage ne peut être représenté, reproduit, adapté, traduit, restitué par des systèmes photomécaniques ou tous autres, y compris de mise en mémoire dans des installations de traitement de données – également dans le cas d'une utilisation partielle ou par extraits – qu'avec l'autorisation préalable par écrit de la société Kramer-Werke GmbH.

Illustration en couverture : chargeuse KramerAllrad 418. L'illustration peut présenter des équipements en option.

Kramer-Werke GmbH

B. P. 10 15 63

D-88 645 Überlingen, République Fédérale d'Allemagne

Document : ET 311 66

No. de commande : 0260030090

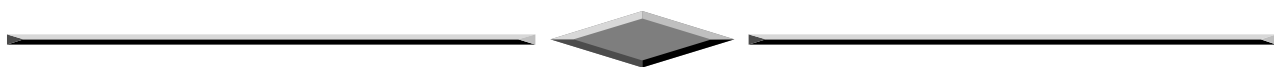
Edition 2.0

INHALT / CONTENT / SOMMAIRE

TEIL
PART
PARTIE

A

ALLGEMEINE INFORMATIONEN
GENERAL INFORMATIONEN
INFORMATIONS GENERALES



TEIL
PART
PARTIE

B

TEILESUCHLISTE
PARTS NUMBER REFERENCE LIST
LISTE DES RECHERCHE DES PIÈCES

TEIL
PART
PARTIE

A

**ALLGEMEINE INFORMATIONEN
GENERAL INFORMATIONEN
INFORMATIONS GÉNÉRALES**

HINWEISE

1. KOPFZEILE DER GRAFIK

1.1 BEISPIEL

1000106626 ①	MOTOR ENGINE MOTEUR ②	340-01 ③ A:340010295 ④
------------------------	---	---

1.2 ERLÄUTERUNG

① Stücklistennummer

② Bezeichnung

③ Fahrzeugtyp

④ Bemerkung

A = Auslaufteil (bis Fahrgestellnummer)

E = Einlaufteil (ab Fahrgestellnummer)

V = Vorne

H = Hinten

R = Rechts

L = Links

MA = Materialnummer alt

1.3 PIKTOGRAMME IN DER GRAFIK



Kennzeichen Fahrgestell



Reparatursatz



Sicherheitsteil



Messen



Dichtungsmittel / Sicherungsmittel



Dichtsatz



Teile nicht demontierbar



Bauteile sind nicht wieder verwendbar



Drehmoment

2. TEXTSEITEN MIT TEILENUMMERN

2.1. BEISPIEL

Pos	Art.-Nr.	Anm.	QTY	BEZEICHNUNG	PART NAME	DESIGNATION
1	1000103625	A: 340010009	1,00 ST	UMSCHALTVENTIL	SELECTION VALVE	CLAPET SELECTIF
2	1000103628	E: 340010010	1,00 ST	UMSCHALTVENTIL	SELECTION VALVE	CLAPET SELECTIF
3	1000123700		2,00 ST	SCHRAUBE	SCREW	VIS
4	1000111264		1,00 ST	GERADE VERSCHRAUBUNG	SCREW JOINT	RACCORD VISSE
5	1000108533		4,00 ST	GERADE VERSCHRAUBUNG	SCREW JOINT	RACCORD VISSE
6	1000107777		2,00 ST	GERADE VERSCHRAUBUNG	SCREW JOINT	RACCORD VISSE

① ② ③ ④ ⑤

2.2 ERLÄUTERUNG

- ① Positionsnummer in der Abbildung
- ② Artikelnummer
- ③ Anmerkungen (siehe Symbole und Bemerkungen)
- ④ Anzahl (siehe dazu auch nachstehende Anmerkung)
- ⑤ Bezeichnung des Artikels

2.3 ANMERKUNGEN

Die in der Spalte ④ angeführte Anzahl bezieht sich auf die an dieser Stelle benötigte Anzahl. Falls es sich um ein Einzelteil eines Komplettteils handelt, ist die Anzahl pro Komplettteil oder Zusammenbau gemeint.

2.4 BEMERKUNGEN

Die in Spalte ③ angeführten Informationen zeigen, ab welcher Seriennummer das neue Teil gültig ist, bzw. die Positionierung.

- | | |
|--|--------------------------------|
| A: = Auslaufteil (bis Fahrgestellnummer) | R = Rechts |
| E: = Einlaufteil (ab Fahrgestellnummer) | L = Links |
| V = Vorne | MA = Materialnummer alt |
| H = Hinten | |

3. BEI BESTELLUNGEN BITTE BEACHTEN

Bitte geben Sie bei der Bestellung von Ersatzteilen bei ihrem Ansprechpartner immer an:

- Gerätetype
- Seriennummer
- Katalogseite
- Positionsnummer
- Bestellnummer

Ihr Ansprechpartner:

Händlerstempel

4. ALLGEMEINE HINWEISE

Alle Angaben sind unverbindlich, Änderungen vorbehalten.

INFORMATION

1. HEADLINE OF THE DIAGRAM

1.1 EXAMPLE

1000106626 ①	MOTOR ENGINE MOTEUR ②	340-01 ③ A:340010295 ④
------------------------	---	---

1.2 EXPLANATION

- ① Part list number
- ② Part name
- ③ Vehicle model
- ④ Remarks

A: = valid up serial number
E: = valid starting serial number
V = front
H = rear

R = right
L = left
MA = Part number old

1.3 PICTOGRAMS IN THE DIAGRAM



Symbol Chassis



Repair kit



Safety-related part



Measures



Sealing material / Safety device



Sealing kit



Parts not dismantlable



Construction units may not be used again



Torque

INFORMATION

2. PART NUMBER REFERENCE LIST

2.1. EXAMPLE

Pos	Art.-Nr.	Anm.	Q'TY	BEZEICHNUNG	PART NAME	DESIGNATION
1	1000103625	A: 340010009	1,00 ST	UMSCHALTVENTIL	SELECTION VALVE	CLAPET SELECTIF
2	1000103628	E: 340010010	1,00 ST	UMSCHALTVENTIL	SELECTION VALVE	CLAPET SELECTIF
3	1000123700		2,00 ST	SCHRAUBE	SCREW	VIS
4	1000111264		1,00 ST	GERADE VERSCHRAUBUNG	SCREW JOINT	RACCORD VISSE
5	1000108533		4,00 ST	GERADE VERSCHRAUBUNG	SCREW JOINT	RACCORD VISSE
6	1000107777		2,00 ST	GERADE VERSCHRAUBUNG	SCREW JOINT	RACCORD VISSE

① ② ③ ④ ⑤

2.2 EXPLANATION

- ① Illustration reference number
- ② Part number
- ③ Remarks (see symbols and notes)
- ④ quantity required (see note below)
- ⑤ Part name

2.3 NOTES

The quantity shown in column ④ is the quantity required for the particular application that is illustrated. If the parts are components of an assembly, this refers to the quantity in one assembly or sub assembly.

2.4 REMARKS

The in column ③ listed information shows, from which serial number the new part is valid or which position.

- | | |
|--|-----------------------------|
| A: = valid up serial number | R = right |
| E: = valid starting serial number | L = left |
| V = front | MA = Part number old |
| H = rear | |

3. ORDERING INSTRUCTIONS

Please pass the order with the following information to your dealer:

- type of vehicle
- serial number
- page
- reference number
- item number

Your dealer:

Dealer stamp

4. GENERAL INFORMATION

All information without engagement, amendments free.

INFORMATIONS

1. RUBRIQUE DU DIAGRAMME

1.1 EXEMPLE

1000106626 ①	MOTOR ENGINE MOTEUR ②	340-01 ③ A:340010295 ④
------------------------	---	---

1.2 EXPLICATIONS

① Numéro de liste de pièces

② Designation

③ Véhicule modèle

④ Remarques

A : = jusqu'au numéro de châssis

E : = à partir du numéro de châssis

V = AV

H = AR

R = A droite

L = A gauche

MA = Numéro de matériel vieux

1.3 PICTOGRAMMES DAMS LE DIAGRAMME



Châssis



Kit de réparation



Pièce de sécurité



Mesures



Moyen d'étanchéité / Liquide de fixation



Kit d'étanchéité



Pièces non démontables



Les éléments ne sont plus utilisables



Couple de serrage

INFORMATIONS

2. LISTE DES REFERENCES DES PIECES

2.1 EXEMPLE

Pos	Art.-Nr.	Anm.	Q'TY	BEZEICHNUNG	PART NAME	DESIGNATION
1	1000103625	A: 340010009	1,00 st	UMSCHALTVENTIL	SELECTION VALVE	CLAPET SELECTIF
2	1000103628	E: 340010010	1,00 st	UMSCHALTVENTIL	SELECTION VALVE	CLAPET SELECTIF
3	1000123700		2,00 st	SCHRAUBE	SCREW	VIS
4	1000111264		1,00 st	GERADE VERSCHRAUBUNG	SCREW JOINT	RACCORD VISSE
5	1000108533		4,00 st	GERADE VERSCHRAUBUNG	SCREW JOINT	RACCORD VISSE
6	1000107777		2,00 st	GERADE VERSCHRAUBUNG	SCREW JOINT	RACCORD VISSE

① ② ③ ④ ⑤

2.2 EXPLICATIONS

- ① Repère de la référence sur l'illustration
- ② Numéro de pièce
- ③ Remarques (voir symboles et notes)
- ④ Quantité (voir note ci-dessous)
- ⑤ Désignation

2.3 NOTES SPECIALES

La quantité indiquée dans la colonne ④ est celle applicable à l'ensemble illustré sur la page adjacente, le nombre indiqué donc la quantité dans l'ensemble en sous-ensemble et ne pas pour la machine complète.

2.4 REMARQUES

Les informations énumérées dans l'encadré ③ montrent à partir de quel numéro de série la nouvelle pièce est valable ou sa mise en position.

- | | | | |
|------------|-------------------------------|-----------|---------------------------|
| A : | = jusqu'au numéro de châssis | R | = A droite |
| E : | = partir du numéro de châssis | L | = A gauche |
| V | = AV | MA | = Numéro de matière vieux |
| H | = AR | | |

3. INSTRUCTIONS POUR LES COMMANDES

Lors des commandes de pièces détachées veuillez s'il vous plait toujours signaler à votre partenaire:

- type de machines
 - numéro de série
 - pages du catalogue
 - numéro de position
 - le numéro de commande

Votre interlocuteur:

tampon pour concessionnaire

4. INFORMATIONS GENERALES

Toutes les informations sont sans engagement, changements sous réserve.